

Chapitre 25 - Le Genre U-

Le genre **U-** est en réalité composé de 2 classes distinctes de noms, ayant en commun le préfixe nominal **U-** au singulier. Ce genre ne possède pas de classe plurielle en propre.

Ces 2 classes sont :

- La classe 11, qui regroupe des noms d'objets concrets à pluriels en classe 10, et plus rarement en classe 6.
- La classe 14, qui regroupe des noms singuliers abstraits.

1. NOMS DE CLASSE 11 :

a) Noms concrets à pluriels divers :

SINGULIER	PLURIEL	Classe	Traduction
Ua	nyua	CI 10	une cour, des
Ubao	bao	CI 10	une planche, des
Udevu	ndevu	CI 10	un poil de barbe, une barbe
Ufa	nyufa	CI 10	une fissure, des
Ufunguo	funguo	CI 10	une clé, des
Ugomvi	magomvi	CI 6	une querelle, des
Ugonjwa	magonjwa	CI 6	une maladie, des
Ukoo	koo	CI 10	un clan, des
Ukuta	kuta	CI 10	un mur, des
Ulimi	ndimi	CI 10	la langue (partie du corps), des
Uma	nyuma	CI 10	une fourchette, des
Unywele	nywele	CI 10	un cheveux, les
Upande	pande	CI 10	un côté, des
Upanga	panga	CI 10	une machette, des
Upepo	pepo	CI 10	le vent, mauvais esprits
Usiku	siku	CI 10	la nuit, le jour
Uso	nyuso	CI 10	un visage, des
Utambi	tambi	CI 10	une mèche (de lampe), des
Uvumbi	vumbi	CI 10	un grain de poussière, la poussière
Uzi	nyuzi	CI 10	un fil, des
Wakati	nyakati	CI 10	le temps, un moment, les
Wembe	nyembe	CI 10	une lame de rasoir, des
Wimbo	nyimbo	CI 10	une chanson, des

1 sur 5 6/11/2007 19:39

b) Noms indénombrables, sans pluriel :

	NOM	Traduction
Udongo		le sol, la terre
Ugali		pâte de maïs
Uji		le porridge
Ulimwengu		le monde, la création
Umeme		l'électricité
Umri		l'âge
Unga		la farine
Usingizi		le sommeil
Uwongo		le mensonge
Wino		l'encre

2. NOMS DE CLASSE 14:

Ceux-ci sont la plupart du temps formés à partir d'une racine adjectivale, nominale ou verbale.

a) Racine Adjectivale:

ADJECTIF	Traduction	NOM	Traduction
-baya	mauvais	Ubaya	la méchanceté
-chafu	sale	Uchafu	la saleté
huru	libre	Uhuru	la liberté
-jinga	stupide	Ujinga	la stupidité
-moja	un	Umoja	l'unité
-refu	long	Urefu	la longueur
safi	propre	Usafi	la propreté
-sawa	égal	Usawa	l'égalité
-tajiri	riche	Utajiri	la richesse
-vivu	paresseux	Uvivu	la paresse
-zuri	beau	Uzuri	la beauté

b) Racine Nominale:

NOM	Traduction	NOM	Traduction
Jamaa	groupe de personnes	Ujamaa	une communauté
Kijana	un jeune	Ujana	la jeunesse
Maskini	un pauvre	Umaskini	la pauvreté

2 sur 5 6/11/2007 19:39

Mchawi	un sorcier	Uchawi	la sorcellerie
Mfalme	un roi	Ufalme	un royaume
Mtoto	un enfant	Utoto	l'enfance
Mzee	un vieux	Uzee	la vieillesse

c) Racine Verbale:

VERBE	Traduction	NOM	Traduction
Kuiba	voler	Uwizi	le vol
Kukosa	manquer	Ukosefu	le manque
Kula	manger	Wali	le riz cuit
Kupenda	aimer	Upendo	l'amour
Kuweza	pouvoir	Uwezo	le pouvoir, la capacité
Kusahau	oublier	Usahaulifu	l'oubli

d) Noms de Pays:

NOM DE PAYS	Traduction
Ufaransa	la France
Uganda	l'Ouganda
Uhabeshi	l'Ethiopie
Uhindi	l'Inde
Uingereza	l'Angleterre
Ujerumani	l'Allemagne
Ulaya	l'Europe
Unguja	l'Île de Zanzibar
Ureno	le Portugal
Urusi	la Russie
Usukuma	le pays Sukuma

3. ACCORDS DE CLASSE DE L'ADJECTIF:

Au singulier, l'accord de l'adjectif se fait avec le préfixe singulier de la classe 3 : M-

Au pluriel, l'accord de l'adjectif se fait en général en classe 10 : préfixe N- ou Ø-, ou plus rarement en classe 6 : préfixe MA-.

Singulier		Pluriel		
Ukuta mrefu	un haut mur	Kuta ndefu	des hauts murs	
Uzi mweupe	un fil blanc	Nyuzi mweupe	des fils blancs	

3 sur 5 6/11/2007 19:39 Generated by Foxit PDF Creator © Foxit Software http://www.foxitsoftware.com For evaluation only.

Upande mmojaun côtéPande mbilideux côtésUfunguo mwingineune autre cléFunguo nyingined'autres clés

Ugomvi mkali une sévère querelle Magomvi makali des sévères querelles

<u>REMARQUE</u>: Les noms de pays qui commencent par le préfixe **U**- se comportent comme les

noms de pays de genre **N-**: **Tanzania, Kenya, Misri** (= Egypte), etc. et prennent des accords en classe 9 avec les verbes, les adjectifs, les possessifs, les

démonstratifs.

SLOGAN TANZANIEN:

Uhuru ni Kazi

DEVISE DE LA TANZANIE :



UHURU NA UMOJA

VOCABULAIRE

Ubishi une querelle Upana la largeur la rareté **Uchache** Ushi, nyushi un sourcil, des --Ushirika Ufagio, fagio un balais, des -une coopérative le bois de chauffage un arc, des --Ukuni, kuni Uta, nyuta Ukurasa, kurasa une page, des --Wema la bonté Unono le bien-être, le confort Wivu la jalousie

EXERCICES

EXERCICE 1 : Traduisez en swahili :

- a. Une clé, une planche, un côté, la langue, le visage, une poussière, une chanson, le porridge, le temps, la barbe, les cheveux, le bois de chauffage, des machettes, la poussière, des mèches, les maladies, le sommeil, l'encre, l'électricité, la terre.
- b. La liberté, la beauté, l'unité, la propreté, la saleté, l'enfance, la vieillesse, le manque, l'amour, la capacité, l'oubli, la pauvreté, la richesse, la longueur, la stupidité, la France, l'Angleterre,

4 sur 5 6/11/2007 19:39

l'Allemagne, l'Île de Zanzibar, le Portugal.

EXERCICE 2 : Traduisez en français :

Ufagio mdogo, ukuta mrefu, uso mzuri, kuni nyingi, uzi mweusi, pande mbili, ufunguo mpya, magonjwa makubwa, ulimi mchafu, nyuma safi, wimbo mzuri, nywele nyeusi, udongo mzuri, wino mwekundu, unga mzuri, upendo mkubwa, nyembe kali, mbao nzito, ndevu ndefu, usiku mweusi.

EXERCICE 3 : Traduisez en français :

- 1. Taa hizi mbili zataka tambi mpya.
- 2. Mbao hizi ndefu mno.
- 3. Vibarua wanahitaji panga tatu na fagio nne.
- 4. Nipike nini leo: Wali au ugali?
- 5. Uji huu mzuri sana.
- 6. Msichana huyu ana nywele ndefu nyeusi.
- 7. Nimepotea funguo zangu: siwezi kufungua mlango!
- 8. Wakati huu kuna upepo mkali kabisa.
- 9. Mzee yule amelala usingizi uani.
- 10. Kuni zote zimekwisha. Lete nyingine!
- 11. Mwalimu anatumia ubao mweusi shuleni.
- 12. Lete nyuma, visu na vijiko mezani.
- 13. Ana ugomvi mkali na jamaa zake.
- 14. Duka la ushirika linauza unga wa ngano.
- 15. Tanganyika imepata uhuru wake mwaka wa elfu moja mia tisa sitini na moja.

Chapitre précédent Chapitre suivant Table des Matières



5 sur 5